



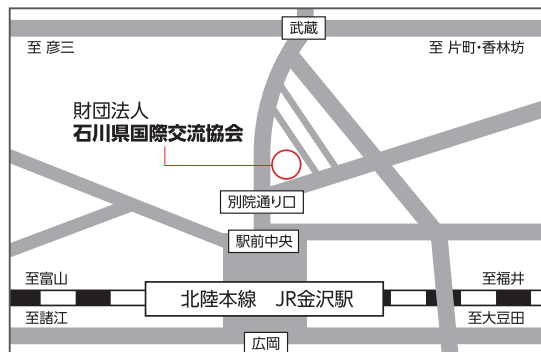
通称 アイフィー IFIE (Ishikawa Foundation for International Exchange)

(財)石川県国際交流協会では、日本人と外国人との架け橋として、国際理解教室や通訳ボランティアの派遣、語学講座、相談事業などを行っています。ぜひ、ご活用ください。

開館時間 / 9:00 ~ 20:00 (平日)
 9:00 ~ 17:00 (土・日・祝日)
 開館日 / 年末年始 (12月29日 ~ 1月3日)
 〒920-0853 金沢市本町1-5-3 リファール3階
 TEL / 076-262-5931 FAX / 076-263-5931
 E-mail / center@ifie.or.jp
 URL / http://www.ifie.or.jp



モバイルサイトQRコード⇒



国際理解教室などへの講師派遣

希望する県内の小学校・中学校・高校・特別支援学校へ留学生や国際交流員が出向き、それぞれの母国を紹介し、児童・生徒の国際性を養い、国際理解を進める学習の場を提供します。

例

- ・外国の生活や学校の様子などを紹介します。
- ・外国の遊びやスポーツを紹介し、一緒に体験します。
- ・外国の料理を一緒に作ります。
- ・文化祭や国際交流・国際理解イベントに参加します。
- ・国際理解について講演します。



国際交流員や留学生が出向いて自国の文化などを紹介します。

世界の民族衣装や国旗の貸し出し

国際交流に興味・関心のある方に世界の民族衣装などの貸出を行っています。各種イベントにご利用ください。

貸し出し対象

小学校・中学校・高等学校などの教育関係機関、当協会登録の民間国際交流団体など



いろいろな国の民族衣装があります。

■ 通訳・翻訳ボランティアの紹介

学校や行政、国際交流団体などからの依頼に応じて、通訳・翻訳ボランティアを紹介し、外国語版のチラシなどを作成する際の翻訳作業などお手伝いします。



通訳ボランティア

■ 国際理解のための外国語講座

国際交流員が講師を務め、それぞれの国の文化や歴史などとともにその国の言葉も習得する、国際理解のための外国語講座を開催しています。



外国語講座

講座内容 英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語

■ 国際交流団体の紹介

(平成22年12月現在147団体)

県内にはたくさんの国際交流団体があり、それぞれに国際交流や国際協力、多文化共生の幅広い活動をしています。どんな団体があるかIFIEのホームページから調べることができます。



各団体で行われている国際交流

■ 海外留学相談

海外留学、ワーキングホリデーに興味のある方に無料でご相談に応じています。



海外留学相談

✉ E-mail 会員募集

「IFIE通信」では、国際交流イベント、講演会、研修会など、最新情報をお届けしています。IFIEのホームページからご登録ください。http://www.ifie.or.jp/japan/ifie/email/mail_home.html

ボランティア募集

ホストファミリー、通訳・翻訳、広報、留学経験者の4分野のボランティアを募集しています。ご興味のある方はIFIEまでご連絡ください。



いんさつぶつ 印刷物

*バックナンバーはIFIEホームページでもご覧いただけます。

<p>き かんし 機関誌 「IFIE-PLANET」</p>	<p>くくさいこうりゅうだんたい しょうかい ことりゅう 国際交流団体の紹介や交流イベントの案内などを日本語で紹介</p>
<p>たげんごじょうほうし 多言語情報誌 「石川 EXPRESS」</p>	<p>いしかわ ぶんか イベント じょうほう 石川の文化やイベント情報などを多言語(英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語)で紹介</p>
<p>いしかわ せいじつ 生活 支援マップ</p>	<p>けんないちず せいじつ ひつよう れんらくさいきらん 県内地図のほか、生活に必要な連絡先一覧、生活支援情報を、多言語(英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語)で紹介</p>

ざいじゅうがいこくじん 在住外国人のみなさまへ

日本語教室

IFIEの日本語教室は、入門、初級、中級などのクラスがあります。

また、県内にはほかにもたくさんの日本語教室(約20カ所)がありますので、興味のある方はお問い合わせください。

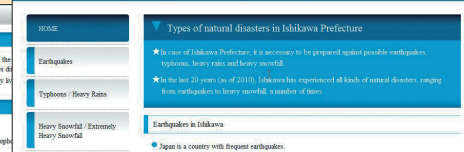
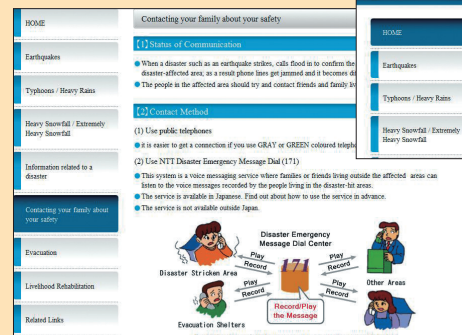
石川県日本語・日本文化研修センター

TEL / 076-222-5931 FAX / 076-222-5932

http://www.ifie.or.jp/japan/foreigners/j-class/nihon_home.html



IFIEのホームページは英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、ロシア語でみることができます。



ぼうさいじょうほう ていきしょう
防災情報も提供しています。

いしかわこくさいこうりゅう 石川国際交流サロン

日本の伝統文化が感じられる大正末期に建築された民家で、美しい日本庭園やミニギャラリーもあります。国際交流団体や文化サークルの活動にご利用ください。



開館時間 / 10:00 ~ 18:00 (平日) (金・土曜日は 20:00)

閉館日 / 月曜日、12月29日~1月3日

〒920-0962 金沢市広坂 1-8-14

TEL / 076-223-8696 FAX / 076-223-8685

E-mail / iisaloon@spacelan.ne.jp

いしかわこくさいこうりゅう 石川国際交流ラウンジ

外国人のための日本文化体験施設です。日本語教室や、着付けや生け花、箏など多くの日本文化講座があり、友達が欲しいという外国人同士の交流も活発です。



開館時間 / 9:00 ~ 17:00 (平日) (土曜日は 16:00)

閉館日 / 日・祝日、12月29日~1月3日

〒920-0962 金沢市広坂 1-8-10

TEL / 076-221-9901 FAX / 076-260-7057



E-mail / iilounge@violin.ocn.ne.jp

こうざないよう
講座内容

日本語・琴・生け花・折り紙・
日本舞踊・料理・書道・茶道・
着付け・三味線・尺八 など

無料相談

日本の生活で困っていることはありませんか？ ご家庭、職場などでの悩みごと、生活上での困りごと（在留資格・税金・保険・雇用・住居・教育・いじめ・子育て・DV・消費生活など）の相談に応じます。相談内容に関する秘密は厳守します。

<p>でん 電話</p>  <p>トリオフォン 専用番号 076-222-5950</p>	<p>相談者と相談機関と通訳の三者が同時に話せる専用電話（トリオフォン）を使った相談で、日本語が得意でなくても専門の相談窓口で相談ができます。</p>
<p>つうやくかのうげんご 通訳可能言語</p>	<p>ポルトガル語 毎週火曜日 12:00 ~ 15:00</p> <p>中国語 毎週水曜日 12:00 ~ 15:00</p> <p>英語 毎週木曜日 12:00 ~ 15:00</p>
<p>めん 面談</p>  <p>予約電話 076-262-5932</p>	<p>幅広い相談に行政書士や弁護士が応じます。事前に予約が必要です。通訳が必要な場合は予約時にお申し出ください。</p>
<p>行政書士相談</p>	<p>毎月第 1 木曜日 13:00 ~ 14:00</p>
<p>弁護士相談</p>	<p>毎月第 3 木曜日 13:00 ~ 14:00</p>
<p>通訳可能言語</p>	<p>英語、ポルトガル語、中国語、 韓国語、ロシア語</p>

この冊子制作にご協力いただいたみなさま及び各種団体 (五十音順 敬称略)

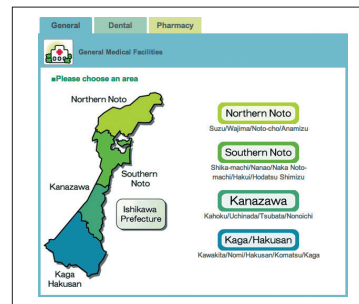
アラール アブデルモニム ホセイン、アレクサンドル ルロワ コルト、アンデルス ゲイトウ、石井アキオ、崎嶋雄一、ヴォン フォン ティ ホン、高嶺蓮、米須メイリー、合田アツジャワニー (ユイ)、サバルサ ハイカブア 美奈子、ジャスティン トビアス、朱瑾、スザーン ロス、富成ジュリー、中西マリア、ナグワ フェキリ、ヒクマ、三浦淑子、洋子 ジュリー イソノ ファイマン、ルロワ東出康江 (このほか、各国際交流団体など)

外国語が通じる医療機関



県内で外国語が通じる病院や歯科医院、薬局をインターネットで調べられます。

http://www.ifie.or.jp/japan/foreigners/medical/list_ippan.html



お役立ちリンク 他機関が提供する多言語の医療情報についても上記アドレスで紹介しています。

「診療時の無料電話通訳」と「医療情報の提供」(リンク先: AMDA 国際医療情報センター)
母国語による医療通訳や医療情報の提供を電話で行っています。

「多言語問診票」(リンク先: NPO法人国際交流ハーティ港南台・財団法人かながわ国際交流財団)
約 15カ国語の言語による問診票をダウンロードできます。

「多言語生活情報」(リンク先: 財団法人自治体国際化協会)
医療・教育・在留資格など日本で暮らすために必要な生活情報が多言語で紹介されています。



石川県観光交流局国際交流課

〒920-8580 石川県金沢市鞍月1丁目1番地
TEL 076-225-1381 FAX 076-225-1383
e200500@pref.ishikawa.lg.jp
<http://www.pref.ishikawa.lg.jp/kokusai/>